



UniversalGardenTidy | UniversalGardenTidy 2300 | UniversalGardenTidy 3000

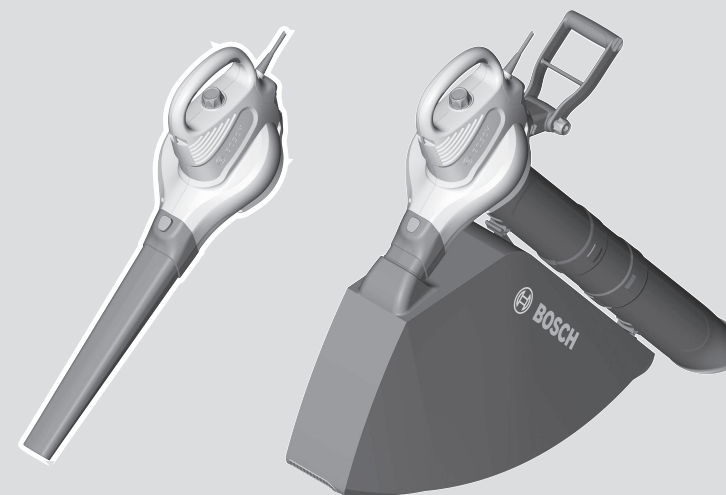
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L94 896 (2026.04) O / 249



F 016 L94 896



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي





ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



Вдягайте засоби захисту органів зору та слуху.



Не вставляйте руки, ноги або одяг в отвори, коли садовий інструмент працює.



Ротаційна повітродувка. Не вставляйте руки, ноги, довге волосся або одяг вільного крою в отвори, коли вибір працює.



Слідкуйте за тим, щоб чужорідні частки, що відлітають при видуванні повітря виробом, не травмували людей поблизу. Слідкуйте за тим, щоб інші особи дотримувалися безпечної відстані від виробу.



Перш ніж торкатися до деталей виробу, зачекайте, доки всі деталі не зупиняться. Після вимкнення виробу повітродувка ще продовжує обертатися і може призвести до поранень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Негайно виймайте штепсель з розетки, якщо електропроводка пошкоджена чи перерізана.



Вимкніть вибір і витягніть мережевий штекер з розетки перед тим, як виконувати налаштування, очищення або технічне обслуговування, а також якщо ви залишаєте вибір без нагляду.



Використовуйте вибір лише у тому положенні, що передбачене для відповідного режиму роботи. Не можна тримати цей вибір перевернутим у режимі всмоктування.



Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- ▶ **Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі.** Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв**

або ліків. Мить неухважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.

- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди вдягайте захисні окуляри. Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання.** Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла.** Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг.** Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки**

та/або витягніть акумуляторну батарею. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтеся, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Сервіс

- ▶ **Відавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцем та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.

Вказівки з техніки безпеки для садових повітродувок, садових пирососів і садових повітродувок/пирососів

- ▶ **Не використовуйте садовий інструмент за поганих погодних умов, зокрема якщо насувається гроза.** Це зменшує ризик ураження блискавкою.
- ▶ **Перед початком роботи перевіряйте шнур живлення або подовжувач на предмет пошкоджень і наявність ознак старіння.** Не торкайтеся до пошкодженого шнура живлення, поки штепсель не буде витягнутий з розетки. Не використовуйте садовий інструмент, якщо під час експлуатації шнур живлення пошкодився або зносився.

Пошкоджений шнур живлення може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

- ▶ **Регулярно перевіряйте приймальний резервуар на наявність зношення або пошкодження.** Зношений або пошкоджений приймальний резервуар може підвищити ризик травмування.
- ▶ **Вдягайте навушники і захисні окуляри.** Відповідні засоби індивідуального захисту зменшують ризик отримання травм.
- ▶ **Під час роботи із садовим інструментом завжди носіть нековзке захисне взуття. Не працюйте із садовими інструментом босоніж або у відкритих сандалях.** Це зменшує небезпеку травмування стоп.
- ▶ **Не носіть просторий одяг або аксесуари, як-от шарфи, намиста, ланцюжки, краватки тощо, які можуть бути затягнуті у вентиляційні щілини. Покривайте довге волосся або зав'яжіть його позаду, щоб воно не потрапило у вентиляційні щілини.** У разі затягування цих предметів у вентиляційні щілини може підвищитися ризик отримання травм.
- ▶ **Під час роботи із садовим інструментом не підпускайте до робочого місця інших осіб.** Відкинутий зрізаний матеріал може підвищити ризик отримання травм.
- ▶ **Не використовуйте садовий інструмент у режимі пиломоса без монтованого приймального резервуара.** Відкинуті предмети можуть підвищити ризик отримання травм.
- ▶ **Ніколи не спрямовуйте сопло повітродувки на людей, домашніх тварин або у напрямку вікон. Будьте особливо обережні під час використання повітродувки поблизу твердих об'єктів, як-от дерев, автомобілів та стін, оскільки предмети, що здуваються, можуть від них відскочити.** Відкинуті предмети можуть пошкодити майно та підвищити ризик отримання травм.
- ▶ **Не використовуйте садовий інструмент для збирання або роздування відкритого вогню або предметів, що тліють, таких як цигарки, сірники або гарячий попіл.** Ці джерела займання можуть підвищити ризик пожежі.
- ▶ **Не збирайте воду чи інші рідини і не занурюйте жодні частини садового інструмента у рідини.** Потрапляння води у садовий інструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не збирайте каміння, рінь, метали або скалки скла.** Крильчатка вентилятора може пошкодитися та підвищити ризик отримання травм.
- ▶ **Не торкайтеся вентилятора, поки він ще рухається. Вимкніть прилад, зачекайте, поки повітродувка зупиниться, витягніть мережевий штекер з розетки, а потім зніміть усі деталі, що забезпечують доступ до повітродувки.** Це знижує рівень небезпеки травмування рухомими частинами.

- ▶ **Переконайтеся, що всі вимикачі вимкнені і шнур живлення відключений від мережі, коли видаляєте зрізаний матеріал, що застряг, або обслуговуєте садовий інструмент.** Несподіване увімкнення садового інструмента під час видалення зрізаного матеріалу, що застряг, або робіт з технічного обслуговування може підвищити ризик отримання важких травм.

Додаткові вказівки з техніки безпеки

- ▶ **Цей пристрій містить магніти – не підносьте магніт близько до імплантатів та інших медичних пристроїв, як-от кардіостимуляторів або інсулінових насосів, магнітних носіїв інформації та магніточутливих пристроїв.** Магніт генерує поле, яке може порушити роботу медичного обладнання або призвести до незворотної втрати даних.
- ▶ Тримайте всі отвори для холодного повітря в чистоті.
- ▶ Не здувайте бруд/листя у напрямку осіб, які знаходяться поблизу.
- ▶ Не переносьте виріб за шнур.
- ▶ Ми рекомендуємо вдягати респіраторну маску.
- ▶ Перш ніж торкатися до деталей виробу, зачекайте, доки всі деталі не зупиняться. Після вимкнення виробу повітродувка ще продовжує обертатися і може призвести до поранень.
- ▶ **Нічого не міняйте у виробі.** Недозволені зміни можуть вплинути на безпеку виробу і призвести до посилених шумів і вібрацій.
- ▶ У режимі всмоктування можуть всмоктатися інші предмети, ніж ті, що відповідають призначенню, тобто не тільки листя та садові відходи. Не збирайте тверді об'єкти, напр., великі гілки, склобії, металеві деталі й каміння.
- ▶ Пошкодження вентилятора або корпусу (скалки, тріщини, щербини) підвищують ризик травмування відкинутими сторонніми предметами. У разі пошкодження вентилятора або корпусу, будь ласка, зателефонуйте на гарячу лінію Bosch.
- ▶ У поодиноких випадках (напр., у разі тривалого використання за спекотних сухих умов) через вакуум у повітродувці може створюватися електростатичний заряд, який можна відчувати у разі контакту з виробом.

Витягуйте штепсель з розетки:

- завжди, коли залишаєте виріб без нагляду,
- коли перевіряєте виріб, видаляєте засмічення або виконуєте маніпуляції з виробом,
- після зіткнення з чужорідним тілом. негайно перевірте виріб на наявність пошкоджень і за потреби відремонтуйте його,
- якщо виріб почав незвично вібрувати (негайно перевірте).

Підключення до джерела струму

- ▶ Напруга джерела живлення має відповідати даним на заводській табличці виробу.
- ▶ Радимо підключати цей виріб лише до розетки, що захищена автоматом захисного вимкнення на 30 мА.
- ▶ Використовуйте з цим виробом або використовуйте для заміни лише мережні шнури, що відповідають даним виробника. Для цього зверніться до сервісного центру.
- ▶ Ніколи не беріться за штепсель мокрими руками.
- ▶ Не переїжджайте, не здавлюйте та не смикайте мережевий шнур або подовжувальний шнур, оскільки його можна пошкодити. Захищайте шнур від високої температури, масла і гострих країв.
- ▶ Подовжувальний шнур повинен мати вказаний в інструкції з експлуатації переріз та бути захищений від бризок води. Штепсельний роз'єм не повинен лежати у воді.

Електрична безпека



Увага! Перед технічним обслуговуванням або очищенням вимкніть прилад і витягніть штепсель з розетки. Це саме має чинність і якщо електрокабель пошкоджений, надрізаний або заплутався.

З міркувань техніки безпеки Ваш садовий інструмент має захисну ізоляцію і не потребує заземлення. Робоча напруга становить 230 В~, 50 Гц (для країн, що не належать до ЄС, також 220 В або 240 В, 50 Гц). Використовуйте лише дозволені подовжувачі. Інформацію можна отримати в авторизований сервісний майстерні.

З метою збільшення безпеки використовуйте пристрій захисного вимкнення зі струмом спрацювання макс. 30 мА. Цей захисний автомат слід перевіряти перед кожним користуванням.

Захищайте шнур живлення і подовжувач від рухомих деталей і запобігайте будь-яким пошкодженням шнура, щоб запобігти контакту з деталями, що знаходяться під напругою.

Кабельні з'єднання (штепсели та розетки) мають бути сухими і не повинні лежати на землі.

Шнур і подовжувач необхідно регулярно перевіряти на наявність ознак пошкодження, їх дозволяється використовувати лише у бездоганному стані.

Пошкоджений шнур живлення інструмента дозволяється ремонтувати лише в авторизованій майстерні Bosch. Використовуйте лише дозволені подовжувачі.

Використовуйте лише подовжувачі, подовжувальні дроти або кабельні барабани, які відповідають нормам EN 61242 / IEC 61242 або IEC 60884-2-7.

Якщо Ви хочете користуватися виробом через подовжувальний кабель, він повинен мати такий поперечний переріз дроту:

- поперечний переріз дроту 1,25 мм² або 1,5 мм²

- Максимальна довжина 30 м для подовжувача або 60 м для кабельних барабанів з пристроєм захисного вимкнення

Примітка: якщо використовується подовжувальний кабель, він повинен мати захисний провід, який через штекер поєднаний з захисним проводом Вашої електромережі (як описано в правилах техніки безпеки).



ОБЕРЕЖНО: Не передбачений подовжувальний кабель може бути небезпечним. Подовжувальний кабель,

штекер та муфта повинні мати водонепроникне, дозволене для використання надворі виконання.

Вказівка щодо продуктів, які продаються не у Великій Британії:

УВАГА: З міркувань техніки безпеки потрібно, щоб штепсель виробу був з'єднаний з подовжувальним кабелем. З'єднувальна муфта подовжувача повинна бути захищена від водяних бризок, зроблена з гуми або покрита гумою. Подовжувальний кабель має використовуватися з елементом, що компенсує натяг.

Символи

Наступні символи стануть у нагоді, коли Ви будете читати інструкцію з експлуатації та щоб зрозуміти. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися приладом.

Символ	Значення
	Режим здування листа
	Режим всмоктування
	Напрямок руху
	Напрямок реакції
	Вмикання
	Вимкнення
	Дозволена дія
	Заборонена дія
	Вдягайте захисні рукавиці
	Працюйте з виробом лише з мотованою всмоктувальною трубою.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки.

Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих на початку інструкції з експлуатації.

Використання за призначенням

Цей виріб призначений для здування та збирання листя і садових відходів на рівні землі у побуті, напр., зрізаної трави навколо будинку та в саду.

Використовувати цей виріб у якості подрібнювача **забороняється**.

Використовувати вироби дозволяється лише у однозначному передбаченому способі – будь-які інші способи можуть бути небезпечними. У разі неналежного використання можливе травмування.

Зображені компоненти (див. мал. А)

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення виробу на сторінках з малюнками.

- (1) Вимикач з регулятором швидкості потоку повітря
- (2) Блок двигуна
- (3) Кріпильний гвинт для захисної кришки або всмоктувальної труби
- (4) Захисна кришка (режим здування листя)
- (5) Рукоятка на всмоктувальній трубі (режим всмоктування)
- (6) Гвинт для налаштування рукоятки
- (7) Всмоктувальна труба (режим всмоктування)
- (8) Гачки для ременя
- (9) Ремінь
- (10) Мішок (режим всмоктування)
- (11) Кнопка розблокування сопла або мішка
- (12) Насадка (режим здування листя)
- (13) Вушка для гачків ременя
- (14) Рукоятка

Технічні дані

Повітродувка/садовий пилосос		UniversalGardenTidy	UniversalGardenTidy 2300	UniversalGardenTidy 3000
Товарний номер		3 600 HB1 000 3 600 HB1 030 3 600 HB1 070	3 600 HB1 002 3 600 HB1 032 3 600 HB1 072	3 600 HB1 001 3 600 HB1 041 3 600 HB1 071
Номінальна споживана потужність	Вт	1800	1600–2300	1600–3000
Швидкість потоку повітря, макс.	км/год	165–285	165–285	165–285
Макс. об'єм повітряного потоку	л/с	160	160	160
Співвідношення подрібнення		12:1	12:1	12:1
Місткість мішка	л	45	45	50
Вага (режим здування листя з насадкою (12))	кг	3,4	3,4	3,4
Вага (режим всмоктування з всмоктувальною трубою (7) та мішком (10))	кг	4,7	4,7	4,7
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II
Серійний номер		Див. заводську табличку на виробі		

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до EN IEC 62841-4-6.

Режим збирання листя:

А-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **84 дБ(А)**; звукова потужність **95 дБ(А)**. Похибка K = **3 дБ**.

Режим видування листя:

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **87 дБ(А)**; звукова потужність **99 дБ(А)**. Похибка $K = 3$ дБ.

Вдягайте навушники!

Значення вібрації a_h (безперервн вібрації), p_f (повторні ударні вібрації) і похибка K визначені відповідно **EN IEC 62841-4-6**.

$a_{\text{год}} = 1,3 \text{ м/с}^2$ ($K = 1,5 \text{ м/с}^2$), $p_f = 29 \text{ м/с}^2$ ($K = 1,7 \text{ м/с}^2$)

Заявлене загальне значення вібрації (й) та заявлене значення емісії шуму (ів) було виміряно відповідно до а стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння однієї машини з іншою.

Заявлені загальні значення вібрації та заявлені значення емісії шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.

Випромінювання вібрації та шуму під час фактичного використання машини може відрізнятися від заявленого загального значення залежно від того, як використовується машина; а також про необхідність визначення заходів безпеки для захисту оператора, які ґрунтуються на оцінці впливу в фактичних умовах використання (беручи до уваги всі частини робочого циклу, такі як час, коли машина вимкнена та коли вона працює в режимі холостого ходу, на додаток до часу запуску).

Режим здування листя

Монтаж (див. мал. В)

- ▶ **Перед всіма маніпуляціями з виробом витягуйте мережний штепсель з розетки.**

Надіньте сопло **(12)** на блок двигуна. Під час монтажу слідкуйте за тим, щоб не затиснути собі пальці. Монтуйте захисну кришку **(4)** на блок двигуна. Для цього встроміть захисну кришку **(4)** у шарнір на блоці двигуна. Прикладіть захисну кришку **(4)** до блока двигуна і закріпіть захисну кришку, затягнувши кріпильний гвинт **(3)** до упору так, щоб було чути клацання.

Експлуатація (див. мал. С і D)

Переконайтеся, що шнур не заважає працювати.

Для **увімкнення** поверніть вимикач **(1)** за стрілкою годинника, щоб він клацнув.

Швидкість потоку повітря регулюється. Для підвищення швидкості потоку повітря повертайте вимикач **(1)** за стрілкою годинника.

Для зменшення швидкості потоку повітря повертайте вимикач **(1)** проти стрілки годинника.

Для **вимкнення** поверніть вимикач **(1)** проти стрілки годинника, щоб він клацнув.

Установіть вимикач **(1)** виробу в положення «О», перед тим як виймати мережний штепсель з розетки.

Демонтаж (див. мал. Е)

- ▶ **Перед всіма маніпуляціями з виробом витягуйте мережний штепсель з розетки.**

Утисніть кнопку **(11)** всередину і зніміть сопло **(12)**.

Відпустіть кріпильний гвинт **(3)**. Зніміть захисну кришку **(4)** і зберігайте її у надійному місці.

Режим всмоктування

Монтаж (див. мал. F і G)

- ▶ **Перед всіма маніпуляціями з виробом витягуйте мережний штепсель з розетки.**

Встроміть три частини всмоктувальної труби **(7)** одна в одну. Під час монтажу слідкуйте за тим, щоб не затиснути собі пальці.

Монтуйте всмоктувальну трубу **(7)** на блок двигуна. Встроміть всмоктувальну трубу **(7)** у шарнір на блоці двигуна. Підведіть всмоктувальну трубу **(7)** вгору до блока двигуна і закріпіть захисну кришку, затягнувши кріпильний гвинт **(3)** до упору так, щоб було чути клацання.

Монтуйте мішок **(10)** на блок двигуна і закріпіть клямки на мішку у гачках на всмоктувальній трубі. Під час монтажу слідкуйте за тим, щоб не затиснути собі пальці.

Монтаж ремня (див. мал. H)

Прикріпіть ремінь **(9)** обома гачками **(8)** до петель ремня **(13)**. Налаштуйте ремінь **(9)** так, щоб ремінь утримував вагу виробу і щоб виріб було зручно вести.

Монтаж і налаштування рукоятки (див. мал. I і J)

Для монтажу рукоятки надіньте рукоятку **(5)** на тримач на трубі, потім встроміть гвинт **(6)** крізь рукоятку і міцно затягніть його.

Щоб налаштувати кут, відпустіть гвинт **(6)** і посуňte рукоятку догори або вниз у бажане робоче положення, а потім знову міцно затягніть гвинт **(6)**.

Експлуатація (див. мал. K, L і N)

Звертайте увагу на предмети, які створюють небезпеку спотикання, напр., кабель або виріб, залишений без нагляду. Переконайтеся, що шнур не заважає працювати. Закріпіть шнур у кабельній дужці збоку на додатковій рукоятці. (див. мал. K)

Для **увімкнення** поверніть вимикач **(1)** за стрілкою годинника, щоб він клацнув.

Швидкість потоку повітря регулюється. Для підвищення швидкості потоку повітря повертайте вимикач **(1)** за стрілкою годинника.

Для зменшення швидкості потоку повітря повертайте вимикач **(1)** проти стрілки годинника.

Спрямуйте виріб на об'єкти, які потрібно всмоктати. Якщо жодні рештки не збираються/не рухаються, збільште швидкість потоку повітря.

Для **вимкнення** поверніть вимикач **(1)** проти стрілки годинника, щоб він клацнув.

Установіть вимикач **(1)** виробу в положення «0», перед тим як виймати мережний штепсель з розетки.

Демонтаж (див. мал. О і Р)

► Перед виконанням будь-яких маніпуляцій з виробом витягуйте мережний штепсель з розетки.

Щоб спорожнити мішок **(10)**, натисніть на кнопку **(11)** і зніміть мішок **(10)**. Зніміть клямки зі всмоктувальної труби **(7)**. Відкрийте застібку-блискавку і спорожніть мішок **(10)** за потреби.

Для демонтажу натисніть на кнопку **(11)** і зніміть мішок **(10)**. Зніміть клямки зі всмоктувальної труби **(7)**. Під час демонтажу слідкуйте за тим, щоб не затиснути собі пальці.

Відпустіть кріпильний гвинт **(3)**. Зніміть всмоктувальну трубу **(7)** і зберігайте її у надійному місці.

Вказівки щодо роботи

Під час роботи завжди тримайте сопло/всмоктувальну трубу біля землі.

Не збирайте гарячі, горючі або вибухонебезпечні матеріали.

Виріб призначений лише для збирання листя та садових відходів.

Перед використанням виробу перевірте оточення на наявність дрібних тварин та твердих предметів.

Не збирайте рідини, пластикові мішечки, банки, ялинові шишки, гілки діаметром більше 5 мм, ганчірки, паперові серветки та прищіпки для білизни.

Мотор запускається, лише якщо правильно змонтовані такі деталі:

- у режимі **всмоктування** – **всмоктувальна труба і мішок**
- у режимі **здування листя** – **сопло і захисна кришка**

Пошук несправностей



Симптом	Можлива причина	Усунення
Виріб не працює	Неправильно змонтовані компоненти, активоване захисне блокування	Див. «Монтаж». Переконайтеся, що всмоктувальна труба і захисна кришка (режим здування листя) або всмоктувальна труба і мішок (режим всмоктування) монтовані повністю і під час монтажу було чути клацання.
	Відсутнє живлення	Перевірте й увімкніть.
	Несправна розетка	Користуйтеся іншою розеткою.
	Пошкоджений подовжувальний кабель	Перевірте та замініть кабель у разі його пошкодження.
	Спрацював запобіжник	Поміняйте запобіжник.
Виріб працює з перебоями	Спрацював захисний автомат мотора	Дайте двигуну охолонути і перевірте, чи не заклинює повітродувка.
	Пошкоджений подовжувальний кабель	Перевірте та замініть кабель у разі його пошкодження.
	Пошкоджена внутрішня проводка виробу	Зверніться до сервісної майстерні.
	Несправний вимикач	Зверніться до сервісної майстерні.
Сильна вібрація/шум	Спрацював захисний автомат мотора	Дайте двигуну охолонути і перевірте, чи не заклинює повітродувка.
	Виріб несправний або засмічений	Перевірте зону вентилятора на наявність забруднень і за потреби очистьте її. Зверніться до сервісної майстерні, якщо нічого не змінюється.
Виріб не видуває повітря/не всмоктує	Засмітилося сопло/всмоктувальна труба	Прочистьте сопло/всмоктувальну трубу.
Сопло/всмоктувальна труба не встановлюється	Неправильний монтаж	Див. «Монтаж».